

Word Order

IN ENGLISH, FARSI,
RUSSIAN, ARMENIAN,
AND SPANISH



FARSI WORD ORDER

You usually follow the Subject Order Verb structure in Farsi.

For Example:

Subject Object Verb
Man ketab ra mikhanam
I book read
(optional)

من کتاب را می خوانم.

ENGLISH WORD ORDER

I read the book.
Subject Verb Object

DIFFERENCES

1. You don't have to start with the Pronoun in Farsi yet it is very important to have it in English
2. In English you usually have a specific Word Order following SVO, but not in Farsi where you can use SOV

* Note- Farsi is read from right to left!

RUSSIAN WORD ORDER

The Word Order in Russian is flexible. For example, the sentence "A cat caught a mouse" can be translated into Russian in the following ways:

- 1) Кошка поймала мышь.
- 2) Поймала кошка мышь.
- 3) Кошка мышь поймала.

DIFFERENCES

1. English Word Order is more fixed compared to Russian. You need to start with the Subject and most of the time, follow the Subject Verb Object structure.

For example,
A cat caught a mouse.
Subject Verb Object

SPANISH WORD ORDER

The Word Order in Spanish generally follows the Subject Verb Object format with some differences.

For Example,

I painted the white house .

S.	V.	Adj.	O.
pinté	la casa	blanca.	
Painted	the house	white.	
V.	O	Adj.	

DIFFERENCES

1. As you see from the example the Pronoun is optional in Spanish because the verb already indicates who did the action, but you always need to have the pronoun in English.

2. From the example we also see that the Object (noun) comes before the Adjective in Spanish (house white,) but in English the adjective comes first (white house.)

ARMENIAN WORD ORDER

The Word Order in Armenian also generally follows the Subject Verb Object format even though it is more flexible compared to English.

For Example,

I read the book.

S.	V.	O.
----	----	----

Ես կարդացի գիրքը:

S.	V.	O.
----	----	----

However, it may change to SOV order.

Ես գիրքը կարդացի:

S.	O.	V.
----	----	----

DIFFERENCES

1. The Word Order in Armenian is more flexible, but you need to follow the SVO order in English most of the time.

2. There are some cases in Armenian where you don't have to start with the pronoun, but it is a necessity in English. (Արդեն կարդացել եմ:)

ENGLISH WORD ORDER

English Word Order is very important, and there are a few ways you can create a correct sentence. Follow these rules:

1. Subject Verb Object
I read the book
2. Subject Verb IO (Indirect Object) DO (Direct Object)
I gave him the book
3. Subject Verb Object Adverb
They cook food in the kitchen
4. Subject Linking Verb Adjective
He is tired
5. Subject Verb Adverb
John runs quickly
6. Subject Verb
She sleeps